

BOSE[®]



QUIETCOMFORT[®] 15

ACOUSTIC NOISE CANCELLING[®] HEADPHONES

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Guía de usuario
Omistajan opas | Notice d'utilisation | Felhasználói útmutató | Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing | Podręcznik użytkownika | Bruksanvisningen
คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

Informazioni sulla sicurezza

Leggere questo manuale di istruzioni

La lettura di questo manuale consente di utilizzare correttamente il prodotto Bose® e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Conservare questo manuale come riferimento per il futuro.

AVVERTENZA:

- I suoni che servono a segnalare un'avvertenza o un promemoria possono non essere riconoscibili quando si utilizzano le cuffie. Occorre verificare come le cuffie modificano questi suoni, in modo da poterli riconoscere in caso di necessità.
- l'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume troppo alto quando si utilizzano le cuffie, soprattutto per un ascolto prolungato.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare le cuffie guidando un veicolo o in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri.
- Non far cadere a terra le cuffie, non sedersi sopra di esse e non immergerle nell'acqua.

Pile

Le batterie usate devono essere smaltite correttamente, in conformità con le normative locali. Non bruciarle.



CE Questo prodotto è conforme alla Direttiva 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e alla Direttiva 73/23/CEE sui dispositivi a bassa tensione. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo www.Bose.com/compliance.

Garanzia limitata

Le cuffie QuietComfort® 15 sono coperte da una garanzia limitata. I dettagli sulla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione. Per istruzioni su come registrare la garanzia, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Cosa fare per ottenere il servizio previsto dalla garanzia limitata :

Restituire il prodotto con la prova di acquisto ottenuta da un rivenditore autorizzato Bose utilizzando una delle seguenti procedure:

1. Contattare l'organizzazione nel paese/area di residenza (visitare Global.Bose.com per informazioni sul contatto con Bose nel paese o nell'area specifica) per istruzioni specifiche sulla restituzione e sulla spedizione;
2. Etichettare e spedire il prodotto in porto franco all'indirizzo fornito dalla filiale Bose locale.
3. Collocare il numero di autorizzazione della restituzione bene in vista sulla scatola. Le confezioni prive di tale numero, se necessario, non vengono accettate.

©2011 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta

Apple, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, iPod touch e MacBook sono marchi commerciali di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Made for



iPod



iPhone



iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore riguardo alla conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

Grazie per avere acquistato le cuffie QuietComfort® 15 Acoustic Noise Cancelling® di Bose®.

Tre decenni di ricerche hanno dato vita alla tecnologia di riduzione del rumore Bose più avanzata mai sviluppata. Le cuffie QuietComfort 15 offrono una combinazione di riduzione del rumore, prestazioni audio acclamate e comfort assoluto che rimangono senza confronti nel settore. Un cavo audio aggiuntivo con telecomando e microfono per i prodotti Apple consente il comodo controllo di musica, applicazioni vocali e chiamate. Sfrutta le cuffie QuietComfort 15 in aereo, quando lavori o per il relax.



Cuffie QuietComfort® 15



Custodia



Batteria (AAA)



Cavo audio con telecomando e microfono



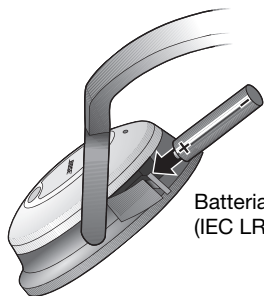
Cavo audio



Adattatore per impianti su aerei

Prima di indossare le cuffie

1. Per accedere al vano batterie, inclinare verso l'interno la parte superiore del padiglione destro.
2. Aprire il vano batterie e inserire le batterie come mostrato in figura.
3. Chiudere il vano.

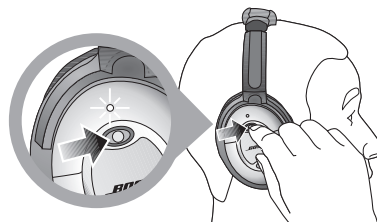


Batteria alcalina AAA
(IEC LR03)

Riduzione dei rumori



Indossare le cuffie. Fare scorrere l'interruttore di alimentazione del padiglione destro in avanti, in posizione di acceso. La spia della batteria si accende.



Non è necessario collegare il cavo della cuffie per la sola operazione di riduzione del rumore.

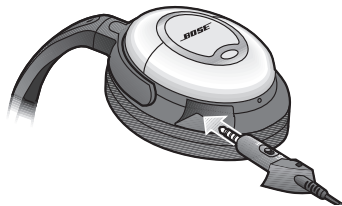
Riduzione del rumore e funzioni audio



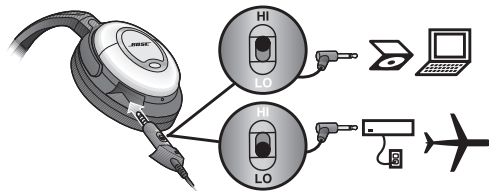
È possibile utilizzare le cuffie con molte sorgenti audio diverse: impianti audio a bordo di aerei, lettori CD, DVD o MP3, personal computer da tavolo o laptop oppure impianti stereo per auto. Quando si usano i prodotti Apple, utilizzare il cavo audio con telecomando e microfono. Quando si usano altre sorgenti audio, utilizzare il cavo audio standard.

Per sfruttare sia la funzionalità di riduzione del rumore che le funzioni audio:

1. Inserire il jack delle cuffie nell'apposito foro presente sul padiglione sinistro.

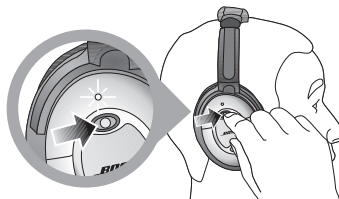


2. Collegare il cavo delle cuffie a una sorgente audio. Per informazioni sull'uso delle cuffie in aereo, Vedere "Collegamento ai sistemi di intrattenimento degli aerei" a pagina 5.



Nota: Se si imposta l'interruttore **LIVELLO** su **LO**, vengono abbassati i livelli di volume dei segnali di uscita audio forti, tipici degli impianti a bordo degli aerei. Se il livello del volume risulta troppo basso, impostare l'interruttore su **HI**. L'interruttore non ha alcun effetto sull'efficacia della riduzione del rumore.

3. Indossare le cuffie. Sul padiglione auricolare destro, fare scorrere in avanti l'interruttore di accensione, nella posizione On. L'indicatore luminoso della batteria si illumina.



Da usare con:

Telecomando e microfono sono supportati solo da iPod nano (4a generazione e successive), iPod classic (solo 120 GB e 160 GB), iPod touch (2a generazione e successive), iPhone 3GS, iPhone 4, iPad, iPad 2 e i modelli 2009 o successivi di MacBook e MacBook Pro. Il telecomando è supportato solo da iPod shuffle (3a generazione e successive). L'audio è supportato da tutti i modelli di iPod.

Collegamento del dispositivo Apple

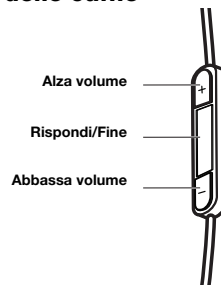
È possibile collegare le cuffie al jack per cuffie standard da 3,5 mm dell'iPhone, iPod o di un altro prodotto Apple.

Uso delle cuffie con il dispositivo Apple

Le cuffie Bose® QuietComfort® 15 presentano un piccolo telecomando in linea con microfono integrato, per il controllo pratico di prodotti Apple selezionati. Consente di controllare con facilità il volume, la selezione dei brani e le applicazioni vocali, oltre che di passare dalle chiamate alla musica e viceversa.

Nota: È possibile che su alcuni prodotti Apple non tutti i controlli siano disponibili.

Controlli delle cuffie



Funzioni di base

Aumentare il volume	Premere e rilasciare il pulsante +.
Ridurre il volume	Premere e rilasciare il pulsante -.

Funzioni di chiamata

Rispondere a una chiamata	Quando si riceve una chiamata, premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine per rispondere.
Chiudere una chiamata	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine .
Rifiutare una chiamata in arrivo	Premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine per circa due secondi, quindi rilasciarlo.
Passare a una chiamata in attesa mettendo in attesa quella corrente	Durante una conversazione, premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine una volta. Premerlo e rilasciarlo di nuovo per tornare alla prima chiamata.
Passare a una chiamata in attesa chiudendo quella corrente	Durante una conversazione, premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine per circa due secondi, quindi rilasciarlo.
Usare il controllo vocale	Premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine . Per informazioni sulla compatibilità e l'uso di questa funzione, consultare la guida per l'utente dell'iPhone.





Funzioni di riproduzione multimediale

Riprodurre o mettere in pausa un brano musicale o un video	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine .
Saltare al brano o alla sezione seguente	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione.
Avanzamento rapido	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la seconda pressione.

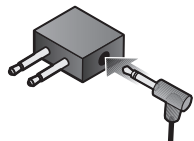
Andare al brano o alla sezione precedente	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione.
Riavvolgimento	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la terza pressione.

Collegamento ai sistemi di intrattenimento degli aerei

Le configurazioni dei jack audio degli aerei non sono sempre uguali. Osservare le configurazioni illustrate nel grafico seguente.

	Jack singolo da 3,5 mm (presente sulla maggior parte delle sorgenti audio portatili) Utilizzare lo spinotto singolo. Non è necessario alcun adattatore.
	Un jack da 3,5 mm e un jack di alimentazione Utilizzare lo spinotto singolo nel jack da 3,5 mm (quello più grande). Il jack più piccolo non richiede una connessione.
	Due jack da 3,5 mm Utilizzare l'adattatore doppio da 3,5 mm.
	Un jack di alimentazione e due jack da 3,5 mm Utilizzare l'adattatore doppio da 3,5 mm per i due jack da 3,5 mm. Il jack di alimentazione non richiede una connessione.

Per il collegamento ai sistemi di intrattenimento in volo dotati di doppio connettore, utilizzare l'adattatore doppio da 3,5 mm.

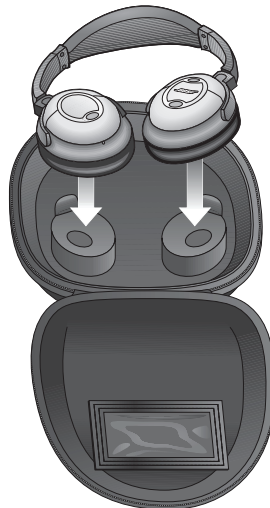


Nota: Tenere presente che la qualità sonora degli impianti installati sugli aerei può essere inferiore rispetto a quella degli impianti stereo domestici o di una sorgente portatile.

AVVERTENZA: Utilizzare unicamente l'adattatore Bose® per impianti su aerei per collegare le cuffie ai connettori presenti sui sedili degli aerei. NON utilizzare un adattatore per telefono cellulare per collegarsi ai connettori dei sedili degli aerei, al fine di evitare il rischio di scottature o danni dovuti al surriscaldamento. Se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio, rimuovere e scollegare immediatamente le cuffie.

Conservazione delle cuffie

Per riporre le cuffie nella custodia, ruotare i padiglioni verso l'interno.



ATTENZIONE: Se vengono ruotati in modo errato, è possibile danneggiare le cuffie.

Durata e sostituzione della batteria

La batteria dura mediamente 35 ore, con possibili scarti in funzione delle condizioni di impiego. Quando rimangono approssimativamente 5 ore di autonomia, l'indicatore luminoso della batteria inizia a lampeggiare.

Quando è necessario effettuare la sostituzione, utilizzare una batteria alcalina AAA (IEC LR03).

Nota: Utilizzando batterie ricaricabili, la durata residua di autonomia potrebbe essere diversa da quella indicata. Si consiglia di utilizzare batterie NiMH all'idruro metallico di nichel.

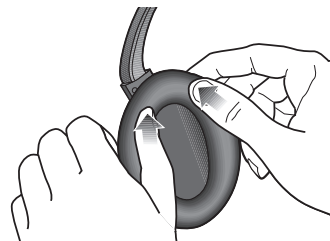
Pulizia delle cuffie

Non è richiesta una pulizia regolare. Se necessario, tuttavia, è sufficiente strofinare le superfici esterne con un panno umido. Assicurarsi inoltre che le aperture poste sui padiglioni auricolari siano sgombrati e che non siano esposti a penetrazioni d'acqua.

Riattaccare i cuscinetti dei padiglioni auricolari

Se un cuscinetto si stacca parzialmente o completamente dal padiglione auricolare:

1. Spingere la relativa flangia di montaggio verso l'interno del padiglione.



2. Premere l'orlo della flangia di montaggio assicurandosi di fissarla in posizione sotto tutte e otto le linguette intorno al padiglione.

Parti di ricambio e accessori

Gli accessori possono essere acquistati dal proprio rivenditore Bose®, sul sito global.Bose.com o mediante un ordine telefonico. Per le informazioni di contatto, consultare l'interno della copertina posteriore.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessuna riduzione dei rumori	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che l'alimentazione delle cuffie sia inserita e la spia della batteria sia accesa. Sostituire la batteria.
Volume basso o assente	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che la sorgente audio sia attiva e il livello del volume sia corretto. Impostare l'interruttore LIVELLO su HI. Controllare il collegamento del cavo delle cuffie alla sorgente audio e al padiglione auricolare.
Crepitio; perdita intermittente della riduzione del rumore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il collegamento del cavo delle cuffie alla sorgente audio e al padiglione auricolare. Sostituire la batteria.
Rimbombo	<ul style="list-style-type: none"> Sistemare appropriatamente le cuffie sulle orecchie. Assicurarsi che all'interno dei padiglioni non vi siano oggetti estranei. Verificare che le aperture delle porte non siano ostruite.
Volume troppo alto	<ul style="list-style-type: none"> Abbassare il volume della sorgente. Impostare l'interruttore LIVELLO su LO.
Il microfono non rileva il suono	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che lo spinotto delle cuffie si inserisca correttamente nel jack per cuffie. Verificare che il microfono non sia bloccato o coperto. <p><i>Il microfono si trova sul retro del pulsante Rispondi/Fine.</i></p>
Il telefono non risponde alla pressione del pulsante	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che lo spinotto delle cuffie si inserisca correttamente nel jack per cuffie. Per le funzioni che prevedono pressioni successive: variare la velocità delle pressioni.

Problema	Soluzione
Il prodotto Apple non risponde al telecomando	<ul style="list-style-type: none"> È possibile che su alcuni prodotti Apple non tutti i controlli siano disponibili.

Altre considerazioni

Le cuffie QuietComfort® 15 sono progettate per i passeggeri degli aerei. Queste cuffie non sono progettate per soddisfare le esigenze dei piloti o degli equipaggi o gli standard delle autorità per l'aviazione civile in materia di comunicazioni aeronautiche.

Per i piloti e i membri degli equipaggi che necessitano di cuffie per le comunicazioni, Bose® offre un tipo di cuffie da aviazione progettate specificamente per rispettare (ed eventualmente superare) gli standard previsti dalle autorità dell'aviazione civile. Queste cuffie presentano un microfono con caratteristiche di alimentazione e comprensibilità appropriate per le esigenze di comunicazione cruciali. Sono inoltre fabbricate in modo da resistere alle condizioni ambientali tipiche dei velivoli non pressurizzati.

AVVERTENZA: *Fatta eccezione per i casi di emergenza, Bose consiglia di NON utilizzare queste cuffie per le comunicazioni aeronautiche per le seguenti ragioni:*

- *Non si sente alcun audio in ingresso in caso di batteria scarica o installata erroneamente. Questo potrebbe portare alla perdita di comunicazioni durante il pilotaggio di un aereo.*
 - *I livelli di rumore ambientale estremamente elevati, comuni a molti aerei a propulsione, potrebbero impedire la ricezione di comunicazioni audio in ingresso, soprattutto in fase di decollo e di ascesa, quando il rumore aumenta.*
 - *Le cuffie QuietComfort 15 non sono progettate per la rumorosità, l'altitudine, le temperature e altre condizioni ambientali tipiche dei velivoli non commerciali; di conseguenza, potrebbero verificarsi delle*
-



345875-0010

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2011 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM345875 Rev.01